

Genre du véhicule  
Chariot de travail  
(véhicule spécial) \*)

Marque de fabrique  
P O C L A I N

Type  
T Y 2 P  
(dès No TY2P 21603)

Fiche d'homologation No  
CH 5634 07

Constructeur POCLAIN, 60 Le Plessis-Belleville (F)  
Identification "TY 2 P" sur plaquette du constructeur et en préfixe au No du châssis (seulement sur le châssis)  
Plaquette constr. À l'avant à droite latéralement sur cadre de la plate-forme  
No du châssis À l'avant à droite latéralement sur cadre de la plate-forme  
Ident. du moteur "F 4 L 912" au centre à droite sur carter du vilebrequin (plaquette)  
Importateur princ. ROBERT AEBI AG, Raemaschinen, Uraniastrasse 31/33, 8023 Zurich  
Véhicule homologué TY 2 P 22115 Signes fixes dans code du type TY 2 P

CHASSIS

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 8  
Direction hydraulique \*\*)  
Transmission méc. synchr. inverseur et boîte compl. route/terrain  
Nombre de vitesses 4 x 2 Entraînement toutes roues +)  
Frein de service air comprimé, 1-circuit, expansion interne, sur roues AR  
Frein auxiliaire mécanique, à pince, sur boîte de renvoi angulaire  
Frein d'arrêt id. frein auxiliaire  
Ralentisseur -  
Contrôle 2 circ. -

MOTEUR

Marque	<u>DEITZ</u>	Type	<u>F 4 L 912</u>
Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Carburant	<u>D</u>	Position	<u>arrière</u>
Refroidiss.	<u>air</u>	Nombre cylindr.	<u>4</u>
Alésage	<u>100</u>	Course	<u>120</u>
Cylindrée	<u>3768</u>	CV-impôt	<u>19,2</u>
Puissance en CV	<u>48 DIN</u>	à t/min	<u>2000</u>
Bruit	<u>80</u> dB/A	à t/min	<u>2075</u>
Silencieux	<u>1 rot 550 x φ 160 mm</u>		
Mesure des gaz	<u>Bacharach 3,0</u>		
Déparasitage.	<u>-</u>		

CARROSSERIE

excavatrice hydraulique  
Nombre de portes 1 Indic. vit. -  
Ceintures sécurité - Rétroviseur à gauche + droite  
Cale 1/285x150x170 Attelage -  
Antivol -

Nombre de pieces t 1 av centre ar ar

DIMENSIONS

	int.	ext.			
Longueur		<u>6650</u>	Empattements	<u>2750</u>	/
Largeur		<u>2500</u>			/
Hauteur		<u>3700</u>	Voie	av <u>1820</u>	ar <u>1780</u>
Porte à faux lat.		<u>-</u>	Voies	av <u>-</u>	ar <u>-</u>
	av	<u>2340</u>		ar <u>-</u>	
	ar	<u>1560</u>	Braquage	g <u>12,9</u>	d <u>13,6</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule				<u>4320 *</u>	

<u>POIDS</u>	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>3800</u>	<u>6600</u>	<u>10400</u>
Charge utile			<u>-</u>
Poids total	<u>3800</u>	<u>6600</u>	<u>10400</u>
Garantie fabr.	<u>4000</u>	<u>8000</u>	<u>11000</u>
Dimens. pneus	<u>11,2-24</u>	<u>11,2-24</u>	(Variantes
Ply / atü	<u>8 / 2,5</u>	<u>8 / 2,5</u>	voir
Charge pour V max	<u>9200</u>	<u>9200</u>	remarques)
	<u>20</u>	<u>20</u>	

Garantie poids remorqueable avec frein	<u>-</u>
Garantie poids remorqueable sans frein	<u>-</u>
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>
Poids remorqueable testé	<u>-</u>
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>20</u> km/h
Vitesse maximale testée	<u>17,5</u> km/h

EQUIPEMENT

Feux de route	CR (E)
Feux route compl.	-
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E) dans CR
Feux de brouillard	-
Feux stop	SAW CH 1 1133 03 Feu de recul -
Clignoteurs	av /lat. JURA CH 2409 01 ar SAW CH 1 1133 03
Catadioptrés	av - 1 ar I (E)
Feux de gabarit	av 2/41/sur flèche: CH 1 1103 02 ar -
Avert. optique	- Eclair. plaque -
Essuie-glace	1 balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/PERSON TPAR 213 A 216 (80) dB/A
	( ) dB/A
	( ) dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Chariot de travail (vhc. spécial)		
Marque et type	P O C L A I N TY 2 P		
Homologation			
No	CH	5634 07	
Carrosserie	excavatrice hydraulique		
Places total	1	avant	
Poids à vide	10400	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	19,2
Poids total	10400	Cylindrée	3768

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- \*) Véhicule spécial : distance du volant vers l'AV = 4320 mm
- \*\*\*) Direction : pompe hydraulique entraînée par 2 courroies; une lampe d'alarme pour perte de pression dans le système hydraulique est montée; lorsque une vitesse est engagée, le fonctionnement de la direction est assuré jusqu'à l'arrêt du véhicule (Com.Hom./Pol.Abt. Ro/Bd du 11.4.74)
- +) Entretien : sur toutes les roues, déclenchable à l'AV.
- Variante de : 11 - 24 / 8 PR, charge par essieu 7800 kp à 2,75 bar

Inscription dans le permis de circulation:

- Surveillance par une personne auxiliaire ou, par bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs d'angles, surface min. 300 cm<sup>2</sup>
- Le bras de travail et le bras pendulaire doivent être assurés
- Les semelles des appuis latéraux doivent être démontées
- La visibilité dans un rayon de 12 m n'étant pas respectée, un miroir de 390 x 195 mm doit être monté à droite près de la cabine du conducteur
- Marquages jaune/noir requis: à l'avant et de chaque côté sur la flèche, à l'avant sur le châssis inférieur à l'arrière sur le châssis inférieur et sur la tourelle ainsi que sur les bras des appuis latéraux

Lieu et date de l'homologation  
Zurich, 18.12.73  
Regensdorf, 11.4.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES